

## Gebrauchs- und Montageanleitung *Operating and installation instructions*

E-Kompaktdurchlauferhitzer  
CEX9-U / CEX9

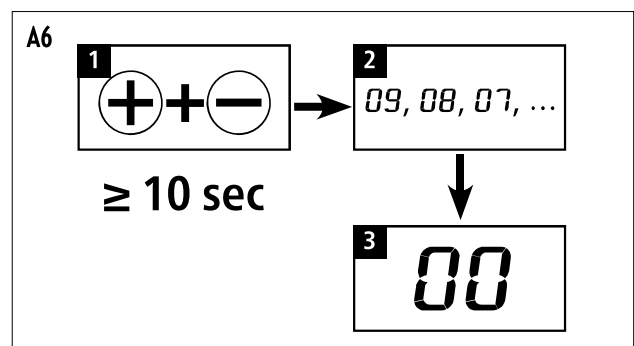
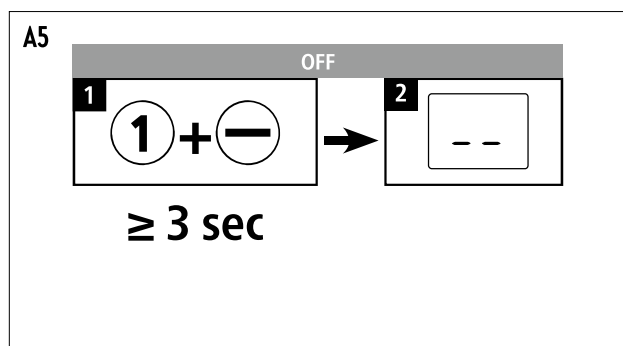
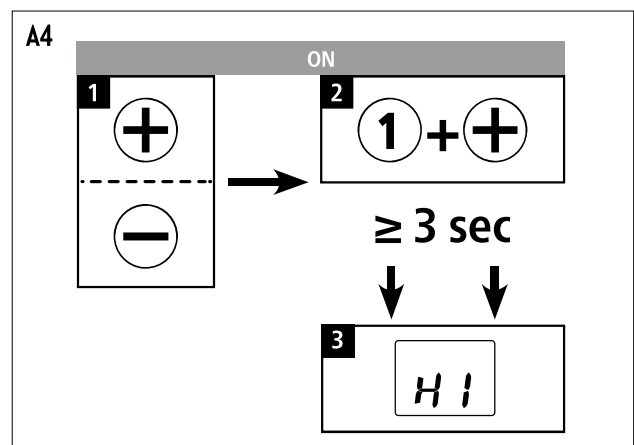
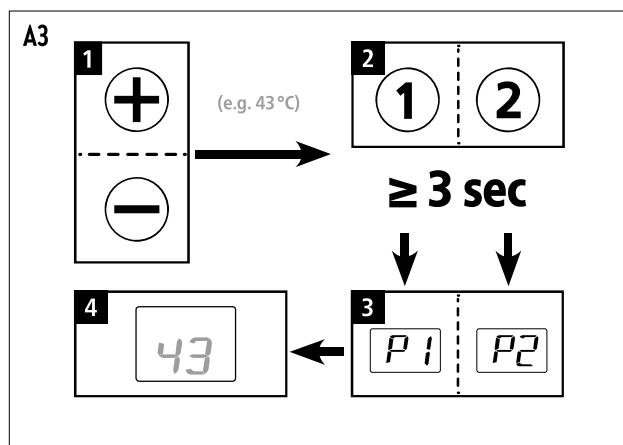
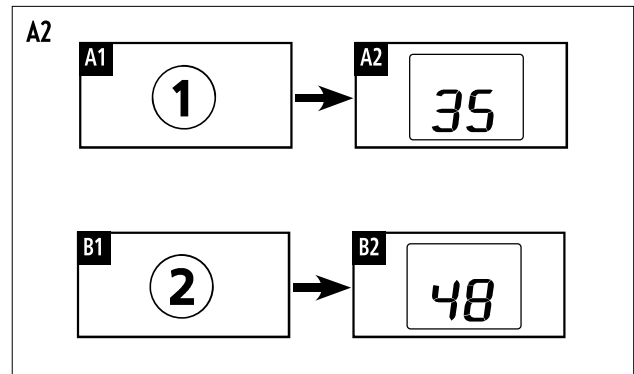
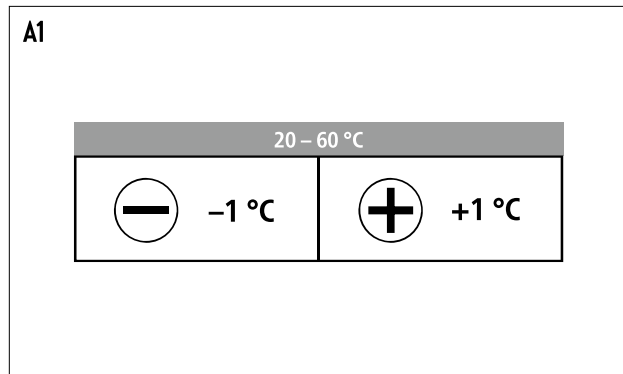
*E-compact instant water heater*  
CEX9-U / CEX9



de	>	2
en	>	10
fr	>	18
nl	>	26
pt	>	34
es	>	42
pl	>	50
ru	>	58
cs	>	66
sk	>	74
bg	>	82
sv	>	90
el	>	98

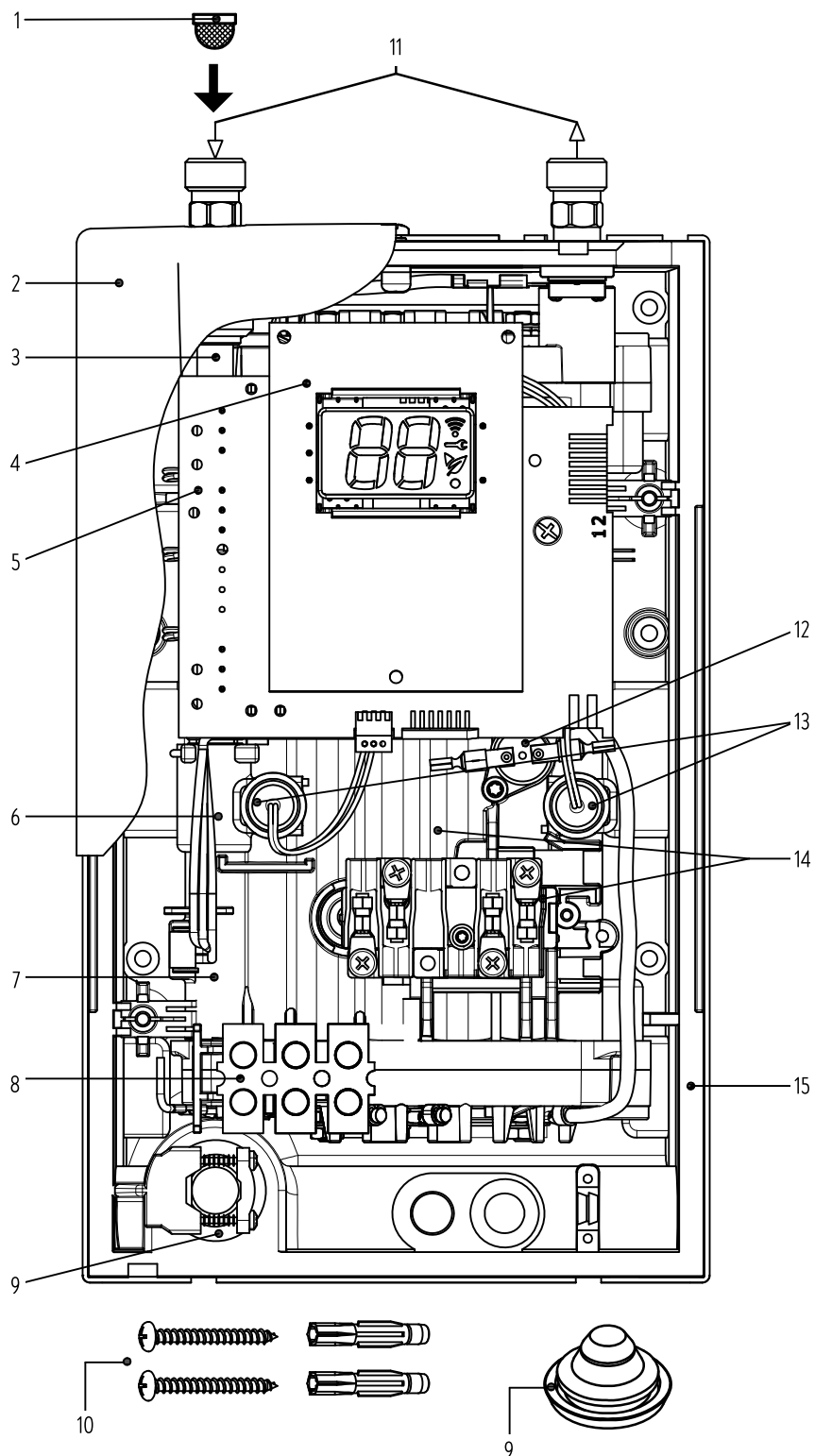


Abbildungsverzeichnis / List of figures / Liste des figures / Lijst van figuren / Lista de Figuras / Lista de Figuras / Lista liczb Список  
 рисунков / Seznam čísel / Zoznam čísel / Списък с фигури / Lista över figurer / Λίστα εικόνων

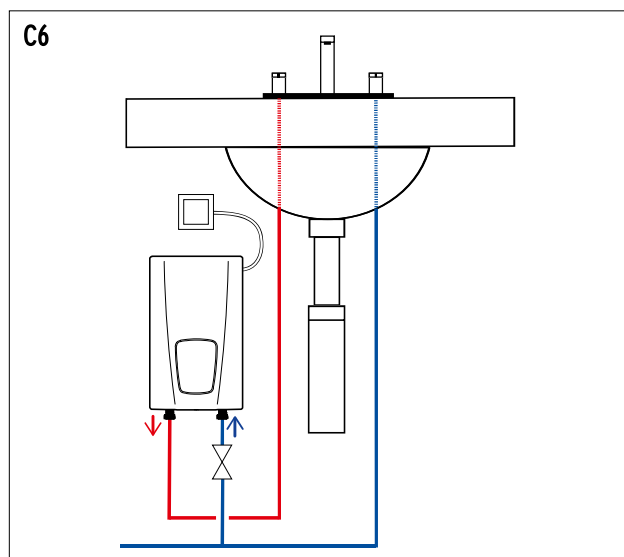
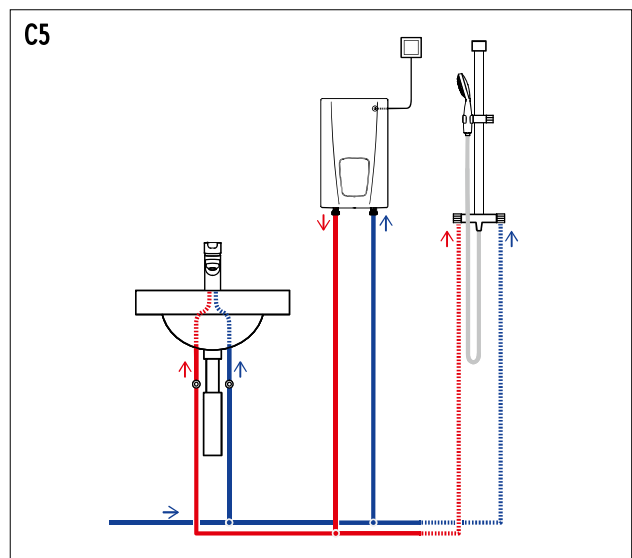
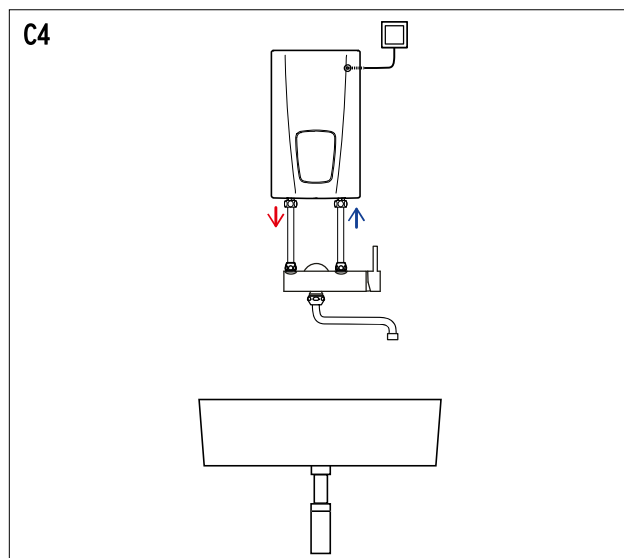
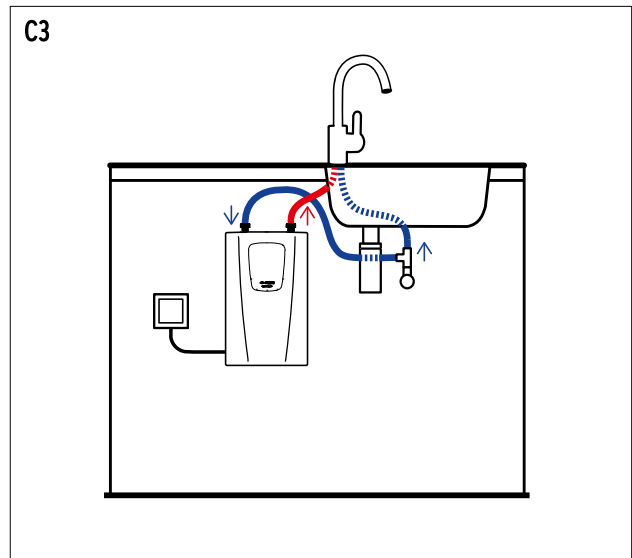
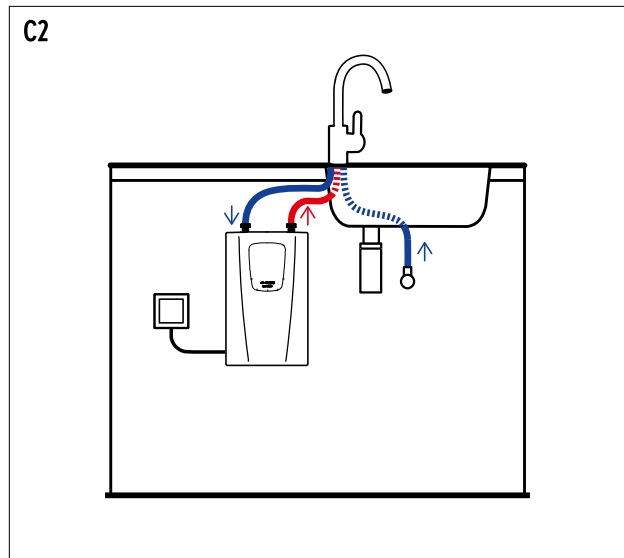


Abbildungsverzeichnis / List of figures / Liste des figures / Lijst van figuren / Lista de Figuras / Lista de Figuras / Lista liczb / Список рисунков / Seznam čísel / Zoznam čísel / Списък с фигури / Lista över figurer / Λίστα εικόνων

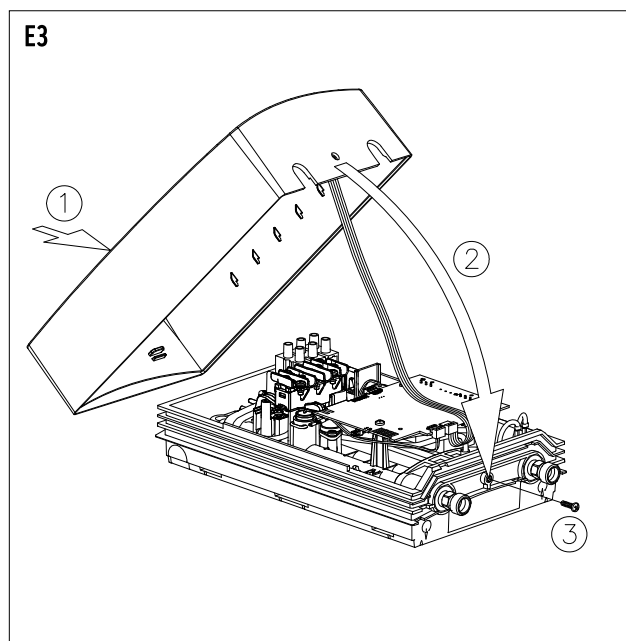
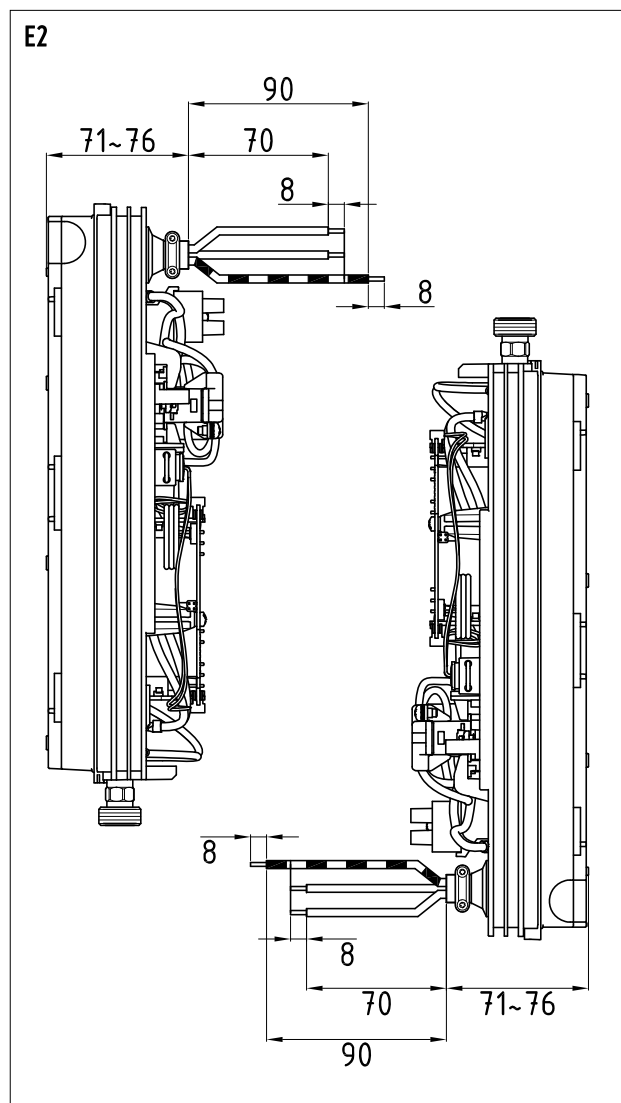
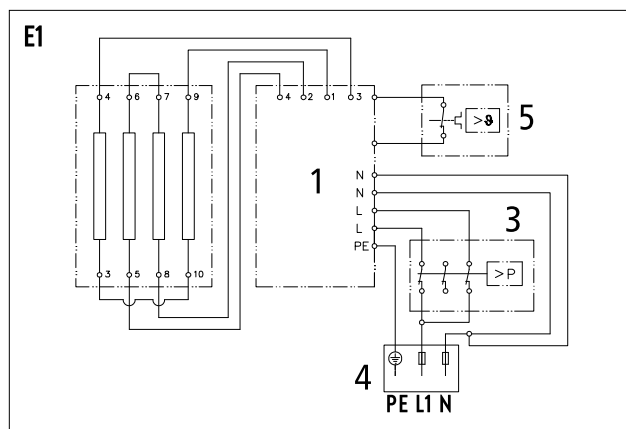
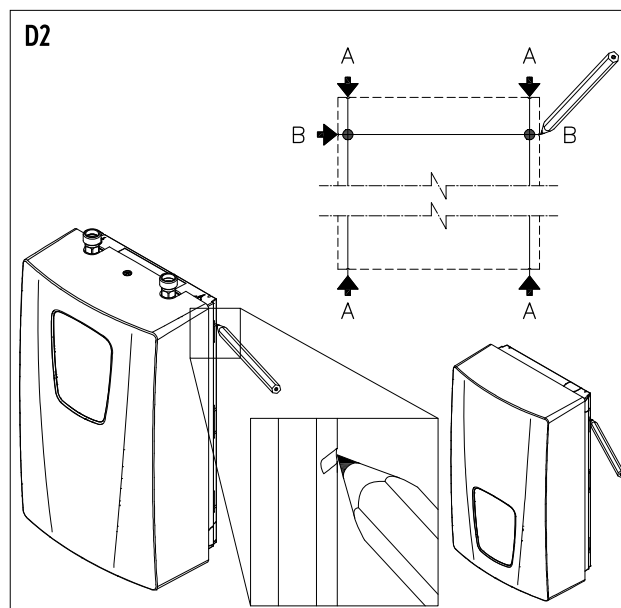
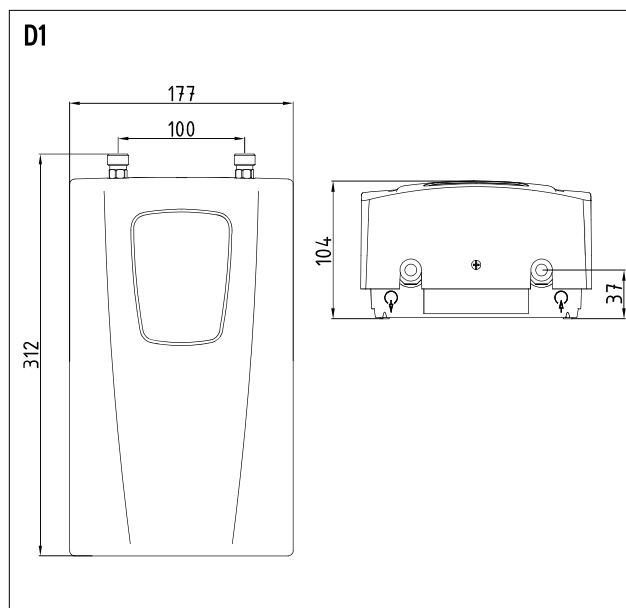
C1



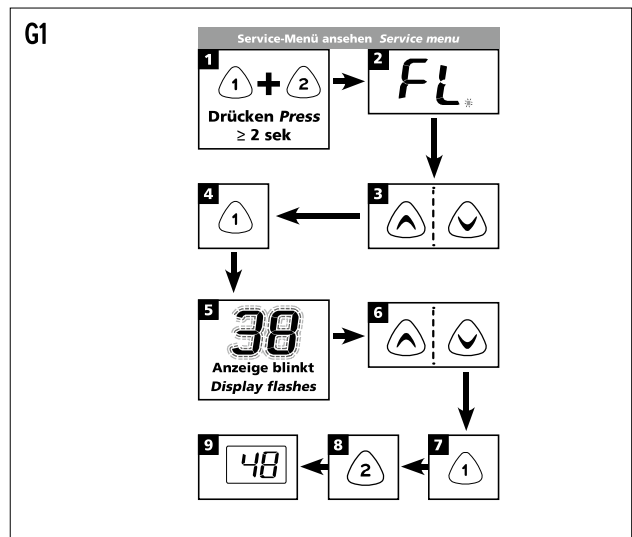
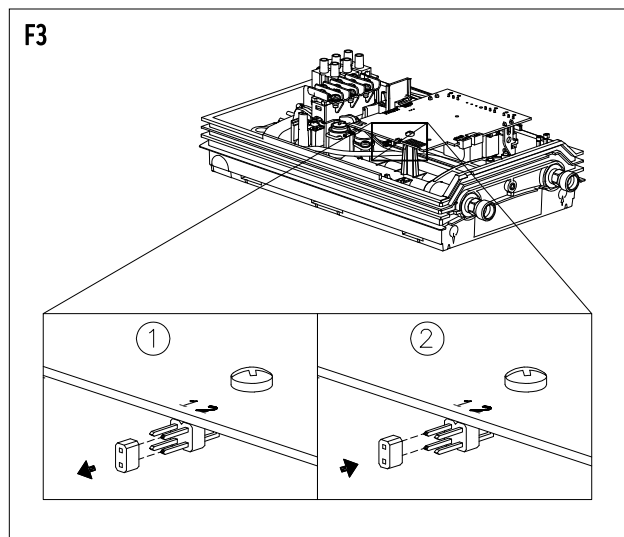
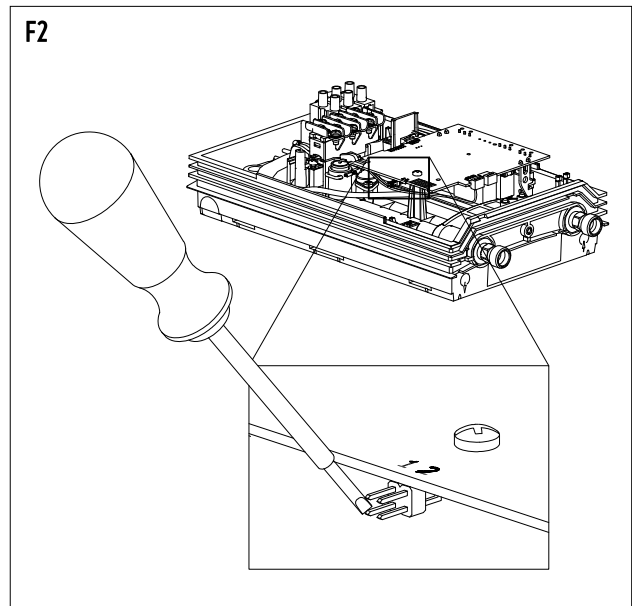
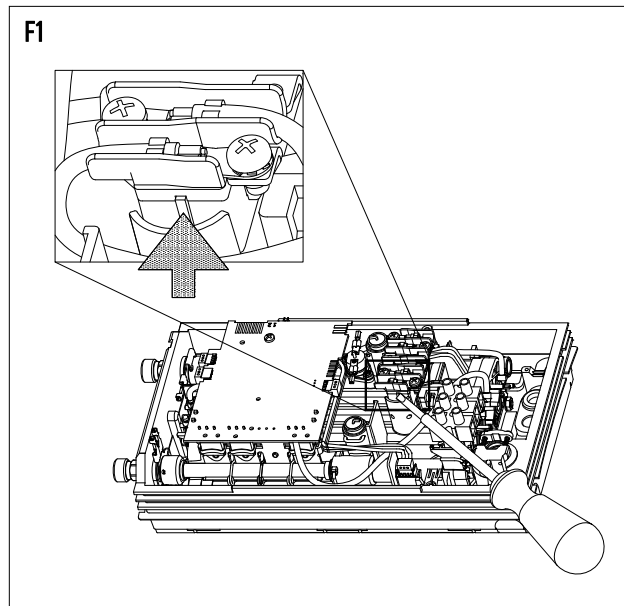
Abbildungsverzeichnis / List of figures / Liste des figures / Lijst van figuren / Lista de Figuras / Lista de Figuras / Lista liczb / Список рисунков / Seznam čísel / Zoznam čísel / Списък с фигури / Lista över figurer / Λίστα εικόνων



Abbildungsverzeichnis / List of figures / Liste des figures / Lijst van figuren / Lista de Figuras / Lista de Figuras / Lista liczb / Список рисунков / Seznam čísel / Zoznam čísel / Списък с фигури / Lista över figurer / Λίστα εικόνων



Abbildungsverzeichnis / List of figures / Liste des figures / Lijst van figuren / Lista de Figuras / Lista de Figuras / Lista liczb Список  
 рисунков / Seznam čísel / Zoznam čísel / Списък с фигури / Lista över figurer / Λίστα εικόνων



## Innehållsförteckning

## Lista över figurer

## Användningsinstruktioner

1. Apparatbeskrivning.....	90
2. Användning.....	91
Ställa in temperatur.....	91
Programknappar.....	91
Temperaturbegränsning.....	91
Återta fabriksinställningar.....	91
Återuppvärmning.....	91
ECO-Modus.....	91
Kapacitetsgräns.....	91
Luftning efter underhållsarbeten.....	91
Rengöring och skötsel.....	91
3. Miljö och recykling.....	92
4. Självhjälp vid problem och service.....	92
5. Produktdatablad enligt anvisningarna i EU-förordningarna - 812/2013 814/2013.....	106

## Monteringsanvisningar

1. Översiktsbild.....	93
2. Tekniska data.....	93
3. Mått.....	93
4. Installation.....	94
Monteringsplats.....	94
Uppmontering av apparaten.....	94
Ansluta apparaten.....	94
5. Elanslutning.....	95
Kopplingsschema.....	95
Installationsförutsättningar.....	95
Elanslutning.....	95
6. Idrifttagande första gång.....	96
Effektomkoppling.....	96
Förnyat idrifttagande.....	96
Duschanvändning.....	96
Spärrnivå.....	96
7. Servicemeny.....	97

SV

Montagemallen finns på löstagbara insidan.

**Obs: De medföljande säkerhetsanvisningarna ska läsas noggrant och i sin helhet före installationen, idrifttagningen och användningen samt ska följas vid fortsatt hantering och bruk!**

Dokumenterna som medföljer enheten måste lagras noggrant.

## Användningsinstruktioner

### 1. Apparatbeskrivning

Genomströmningsvärmaren CEX9-U / CEX9 är en elektroniskt styrd, trycks-  
tabil genomströmningsvärmare för central varmvattenberedning vid ett eller  
flera tappställen.

Elektroniken reglerar uteffekt utifrån vald utgående vattentemperatur, aktu-  
ell temperatur på invattnet samt genomströmningsvolymen, för att värma

exakt till inställd temperatur och hålla denna konstant vid tryckfluktuationer.  
Önskad utloppstemperatur kan via knapptryckning matas in från 20 °C till  
55 °C och läsas av på den digitala displayen.

Intemperaturen kan vara upp till 60 °C, så att drift för eftervärmning från  
anslutet solenergisystem är möjlig.

## 2. Användning

Så snart varmvattenkranen på armaturen öppnas startar genomströmningsvärmaren automatiskt. När armaturen stängs slår apparaten automatiskt ifrån.

### Ställa in temperatur

Med knapparna  $\ominus$  och  $\oplus$  kan du stegvis ställa in önskad temperatur neråt eller uppåt (fig. A1).

Om du trycker kort en gång på en knapp ändras temperaturen med 1 °C. Om du håller en knapp intryckt längre ändras temperaturen kontinuerligt.

**Obs: Om du med knappen  $\ominus$  ställer in temperaturen på under 20 °C visar displayen "–" och apparaten stänger av uppvärmningsfunktionen.**

**Obs: Om genomströmningsvärmaren är försörjer en dusch har den maximala temperaturen begränsats vid installationen av värmaren och det går inte att ställa in den högre.**

### Programknappar

De båda programknapparna ger dig möjlighet att snabbt välja en förinställd temperatur. När du trycker på en programknapp väljs och visas den förinställda temperaturen (fig. A2). Grundinställningen från fabrik är för program ① 35 °C och för program ② 48 °C. Du kan själv lägga in egna värden med programknapparna:

- Med hjälp av en längre tryckning på programknappen sparas den tidigare valda temperaturen. Displayen växlar från "P I" eller "P 2" till det just sparade temperaturvärdet. Den just inställda temperaturen kan du nu när som helst utnyttja om du trycker på motsvarande programknapp (fig. A3).

### Temperaturbegränsning

Denna genomströmningsvärmare är försedd med en inkopplingsbar temperaturbegränsning. Från fabrik är detta skällningsskydd deaktiverat.

- Inkoppling: Välj en gränstemperatur, håll sedan samtidigt ① och  $\oplus$  intryckta i minst 3 sekunder. Displayen bekräftar aktiveringen genom att visa "H I" (fig. A4).
- Frånkoppling: tryck samtidigt på programknapparna ① och  $\ominus$  i minst 3 sekunder. Displayen bekräftar deaktiveringen genom att visa "–" (fig. A5).

**Obs: Vid aktivering av överhettningsskyddet påverkas även programknapparna. Kontrollera därför efter ändringen av överhettningsskyddet programknapparnas fasta värden.**

### Återta fabriksinställningar

Samtliga grundinställningar vid leverans kan återtas:


- Håll samtidigt  $\ominus$  och  $\oplus$  nedtryckta, på displayen räknas nu ner i sekundtakt från "10" till "00". Vid "00" kommer Reset, släpps knappen tidigare avbryts processen (fig. A6).

### Återuppvärmning

När den används med förvämt vatten (t.ex. med solsystem), måste du se till att maximal ingångstemperatur inte överskrids.

Om inloppstemperaturen vid drift med förvämt vatten överstiger det förvalda börvärdet, avges ingen effekt och en decimalpunkt på displayen blinkar.

### ECO-Modus

Symbolen  indikerar, att apparaten arbetar med energibesparande inställningar. (Det vill säga att den momentana energiförbrukningen, utifrån vald temperatur och genomströmningsvolym, ligger i det energibesparande området.)

### Kapacitetsgräns

Om genomströmningsvärmarens fulla effekt inte är tillräcklig för att värma upp vattenmängden, indikeras detta genom att en decimalpunkt tänds (t.ex. på vintern när flera kranar är öppna samtidigt). Genom att minska varmvattenflödet slutar punkten att lysa eftersom effekten är tillräcklig igen för att nå den inställda temperaturen.

### Luftning efter underhållsarbeten

Denna genomströmningsvärmare är utrustad med en automatisk avkänning av luftblåsor, vilket förhindrar en oavsiktlig torrkorning. Trots detta är det ändå nödvändigt att lufta värmaren före den första driftsättningen. Efter varje tömning (t.ex. efter arbeten på vatteninstallationen, på grund av frostrisk eller efter reparationer på apparaten) måste den luftas på nytt före förnyad driftsättning.

1. Skilj genomströmningsvärmaren från nätet genom att bryta med hjälp av säkringen.
2. Skruva bort strålsamlaren från tapparmaturen och öppna sedan kallvattentappventilen för att spola ren vattenledningen och förhindra att apparaten eller strålsamlaren blir nedsmutsad.
3. Öppna och stäng därefter tillhörande tappventil för varmvatten flera gånger tills det inte längre kommer ut någon luft och genomströmningsvärmaren är luftfri.
4. Först därefter får man slå på strömmen igen till genomströmningsvärmaren och skruva tillbaka strålsamlaren.
5. Efter cirka 10 sekunders kontinuerlig vattenströmning aktiverar apparaten värmen.

### Rengöring och skötsel

- Använd en fuktig trasa för att rengöra plastytor och sanitetsarmaturer. Använd inte polerande rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller klor.
- För att få ett bra vattenflöde ska strålmunstycket skruvas av och rengöras regelbundet. Låt ett auktoriserat företag kontrollera komponenter på el- och vattensidan vart tredje år så att en problemfri funktion och driftsäkerhet alltid är garanterad.



### 3. Miljö och recykling

Denna produkt är tillverkad som klimatneutral enligt Scope 1+2. Vi rekommenderar användning av 100 %-igt ekologisk ström för att också göra driften av densamma klimatneutral.

**Avfallshantering av transport- och förpackningsmaterial:** Din produkt är noggrant förpackad för att säkerställa smidig transport. Omhändertagande av transportmaterial utförs av hantverkare eller fackhandel. Separera försäljningsförpackningen efter material och returnera den till återvinningen via ett av Tysklands dubbla system.



**Kassering av gamla enheter:** Din produkt är tillverkad av högkvalitativa, återanvändbara material och komponenter. Produkter märkta med symbolen med det överkorsade sopkärlet på hjul måste kasseras separat från hushållsavfall vid slutet av deras

livslängd. Ta därför med den här enheten till oss som tillverkare eller till någon av de kommunala samlingsställen som returnerar använda elektroniska enheter till återvinningen. Denna korrekta avfallshantering tjänar till att skydda miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människor och miljön som kan bli följderna av felaktig hantering av enheterna vid slutet av deras livslängd. Mer detaljerad information om kassering kan du få från närmaste samlingsställe eller återvinningscentral eller från din kommunala förvaltning.

**Företagskunder:** Ta kontakt med er återförsäljare när ni vill avfallshandla elektronisk utrustning. De kan ge er mer information.

Vid kassering utanför Tyskland, följ även lokala föreskrifter och lagar.

### 4. Självhjälp vid problem och service

Reparationer får bara utföras av auktoriserade firmor.

Vänd dig till CLAGE centrala kundservice om ett fel på din apparat inte går att avhjälpa med denna tabell. Ha datan på apparatens typskylt till hands!

Din genomströmningsvärmare är noggrant tillverkad och provad flera gånger före leverans. Uppkommer ett problem är detta oftast bara en bagatell. Slå först ifrån strömmen med säkringarna och slå sedan till den igen för att "återställa" elektroniken. Prova sedan om du själv kan avhjälpa felet med hjälp av följande tabell. Du slipper därigenom kostnader och en onödig serviceinsats.



#### Zander & Ingeström AB

Mätlingen 19a  
187 66 Täby  
Sverige

Tel.: +46 8 80 90 00  
Fax: +46 8 80 90 73  
www.zeta.se  
order@zeta.se

#### CLAGE GmbH

Fabriks kundtjänst  
Pirolweg 4  
21337 Lüneburg  
Tyskland

Tel.: +49 4131 8901-400  
E-post: service@clage.de

Problem	Orsak	Åtgärd
Vattnet förblir kallt, temperaturindikatorn reagerar inte	Hussäkring utlöst	Byt säkring eller koppla till den
	Säkerhetstryckströmställaren har utlöst	Informera kundtjänsten
Vattnet förblir kallt, temperaturindikatorn reagerar	Överhettningsskyddet har utlöst	Informera kundtjänsten
Felmeddelandevisning	Regleringen har kopplat ifrån	Ta ur och sätt tillbaka säkringar. Meddelana service om felmeddelandet är kvar
Varmvattengenomströmningen blir svagare	Utloppsarmatur smutsig eller förkalkad	Rengör strålsamlare och duschmunstycke
	Inloppsfilter smutsigt eller förkalkat	Låt fackman rengöra filtersilen
Den valda temperaturen uppnås inte, en decimalpunkt visas	För stor vattengenomströmning	Minska vattengenomströmningen på armaturen
Den valda temperaturen uppnås inte, en decimalpunkt visas inte	Kallvatten blandas till i armaturen	Tappa bara ur varmvatten, ställ in temperaturen för aktuell användning
En decimalpunkt blinkar	Inloppstemperaturen över börvärdestemperaturen	Minska inloppstemperaturen
Apparaten värmer, displayen lyser inte	Displayens stickkontakt felaktigt monterad	Låt en fackman kontrollera stickkontaktens korrekta läge

Om värmarens nätanslutningsledning är skadad måste den bytas av en behörig elektriker för att undvika risker. Den skadade ledningen måste bytas mot en originalanslutningsledning (finns som reservdel).

Om värmaren efter detta fortfarande inte fungerar tillfredsställande får du vända dig till Service.

# Monteringsanvisningar





## 1. Översiktsbild

Se figur C1.

Pos.	Funktion
1	Filter
2	Apparathuv
3	Inloppsror
4	Manöverbord
5	Elektronik
6	Backventil
7	Genomströmninggivare
8	Anslutningsplint

Pos.	Funktion
9	Genomföringshylsa
10	Skrubar och pluggar
11	Anslutningsstycke för kall- och varmvatten
12	Temperaturbegränsare STB
13	Temperaturgivare sats
14	Värmeelement med Tryckbegränsare SDB
15	Apparatunderdel

## 2. Tekniska data

Typ	CEX9-U		CEX9	
Energieffektivitetsklass	A *)			
Nominell effekt (märkström)	6,0 / 9,6 kW (27,3 / 40 A)			
Vald effekt (vald ström)	6,6 kW (28,7 A)	8,8 kW (38,3 A)	6,6 kW (28,7 A)	8,8 kW (38,3 A)
Elanslutning	1 / N / PE 220..240 V AC			
Ledningsarea <sup>1)</sup>	3× 4 mm <sup>2</sup>	3× 6 mm <sup>2</sup>	3× 4 mm <sup>2</sup>	3× 6 mm <sup>2</sup>
Varmvattenkapacitet (l/min) max. vid Δt = 25 K	3,8	5,0	3,8	5,0
Nominellt innehåll	0,3 l			
Nominellt övertryck	1,0 MPa (10 bar)			
Anslutningssätt	tryckfast / trycklös			
Värmsystem	Blankmotstånd IES <sup>®</sup>			
användningsområde vid 15 °C: spec. vattenmotstånd spec. elekt. ledningsförmåga	≥ 1100 Ωcm ≤ 90,9 mS/m			
inloppstemperatur	≤ 60 °C			
inkopplings- genomströmning - max.	2,0 - 5,0 l/min <sup>2)</sup>			
Tryckförlust	0,2 bar vid 2,5 l/min		1,3 bar vid 9,0 l/min <sup>3)</sup>	
Temperaturinställningsområde	20 °C - 55 °C			
Vattenanslutning	G ½"			
Vikt (med vattenfyllning)	2,7 kg			
Skyddsklass enligt VDE	I			
Skyddstyp	IP24		IP25	
Säkerhet	   			

\*) Uppgiften motsvarar EU-förordningen Nr. 812/2013

1) Max. kabelarea 10 mm<sup>2</sup>

2) Begränsad genomströmning för att erhålla optimal temperaturökning

3) Utan genomströmningvolymregulator

## 3. Mått

Se figur D1 (mått i mm).

## 4. Installation

### Att tänka på:

- VDE 0100
- EN 806
- Bestämmelser hos lokala energi- och vattenförsörjningsföretag
- Tekniska data och uppgifter på typskylten
- Enbart lämpliga och oskadade verktyg får användas

### Monteringsplats

- Installera bara maskinen i ett frostfritt utrymme. Apparaten får aldrig utsättas för minusgrader.
- CEX 9-U är konstruerad för under-bordet-montering och måste installeras vertikalt med vattenanslutningarna ovanpå. Anslutningen kan vara tryckbeständig (fig. C2) såväl som trycklös (fig. C3).
- CEX 9 är avsedd för väggmontering och måste installeras vertikalt med underliggande vattenanslutningar. Anslutningen kan göras via vattenarmatur på väggen (fig. C4) eller direkt på väggen till rörnätet (fig. C5 & C6)
- CEX 9-U motsvarar skyddsklass IP24, CEX 9 motsvarar skyddsklass IP25.
- För att undvika värmeförluster bör avståndet mellan genomströmningensvärmaren och tappstället vara minsta möjliga.
- För underhållsarbeten bör en avstängningsventil installeras på tillloppsledningen. Apparaten måste kunna gå att nå i underhållssyften.
- Vattenledningar av koppar eller stål kan användas. Plaströr får bara användas om de uppfyller DIN 16893 rad 2. Varmvattenledningarna måste vara isolerade.
- Vattenledningarna får under monteringen och i drift inte utöva någon mekanisk kraft på varmvattenberedarens vattenanslutningar. Om installationsförutsättningarna är sådana att detta inte går att säkerställa rekommenderar vi att man använder flexibla kopplingar.
- Det specifika vattenmotståndet måste vid 15 °C vara minst 1100 Ω cm. Uppgift om det specifika vattenmotståndet kan erhålls från vattenverket i din kommun.

### Uppmontering av apparaten

1. Spola omsorgsfullt igenom inkommande vattenledningar före installationen, för att få bort smuts i ledningarna.
2. Håll apparaten mot väggen; markera sedan upp till och nertill, på höger och vänster sida vid de små ursparingarna i höljets kanter borrhöjden (se bild D2). Montagemallen finns på löstagbara insidan.
3. Förbind markeringarna uppe och nere vertikalt med varandra (A-A).
4. Förbind markeringarna till höger och vänster med varandra (B-B).
5. Borrhöjden är skärningspunkterna mellan dessa linjer.
6. Borra hålen med ett 6 mm borr. Sätt i medföljande pluggar och skruvar. Skruvarna måste sticka ut minst 5 mm.
7. Häng apparaten på skruvarna genom upphängningsöppningarna på baksidan.

### Ansluta apparaten

1. Anslut vattenledningarna till apparatens vattenanslutningar. Använd en ½ tum packning.
2. Öppna och stäng flera gånger dithörande tappventil för varmvatten, tills det inte längre kommer ut någon luft ur ledningen och genomströmningensvärmaren är luftfri.

## 5. Elanslutning

Får endast utföras av en fackman!

Att tänka på:

- VDE 0100
- Bestämmelser hos lokala energi- och vattenförsörjningsföretag
- Tekniska data och uppgifter på typskylten
- Anslut apparaten till skyddsledare!

### Kopplingsschema (fig. E1)

1. Elektronik
2. Värmeelement
3. Tryckbegränsare SDB
4. Kopplingsplint
5. Temperaturbegränsare STB

### Installationsförutsättningar

- Apparaten måste anslutas permanent till fast dragna ledningar. Apparaten måste anslutas till skyddsledaren. Max. kabelarea 10 mm<sup>2</sup>.
- Elledningarna ska vara utan skador och får inte gå att vidröra efter monteringen.
- En allpolig brytanordning med ett kontaktöppningsgap på minst 3 mm per pol ska monteras (t.ex via säkringar).
- För avsäkring av apparaten ska ett säkringselement för ledningsskydd med en utlösningström anpassad efter apparatens märkström monteras.

### Elanslutning



**Kontrollera innan apparaten ansluts till elnätet, att strömförsörjningen är fränkopplad!**

1. Skala av den fast dragna ledningen så att du kan föra in kabeln med höljet genom sprutvattenhylsan till dragavlastningen i apparaten (fig. E2).
2. Led sedan kabeln genom sprutvattenhylsan in till apparaten, så att kabelns hölje kan fixeras säkert med dragavlastningen. Bryt vid behov ut en av de tre kabelgenomföringarna. Sprutvattenhylsan förhindrar vatten från att tränga in i apparaten längs anslutningsledningen. Skyddshylsan måste användas!
3. Montera dragavlastningen. Dragavlastningen måste användas!
4. Avisolera kabeln och anslut den till anslutningsplinten i enlighet med det avbildade kopplingsschemat. Apparaten ska anslutas till skyddsledaren (fig. E1).
5. Sätt tillbaka apparatens kåpa när elanslutningen är färdig. Se till att ingen kabel kläms fast mellan kåpan och husets underdel (fig. E3).

## 6. Idrifttagande första gång

Fyll vattenledningarna och apparaten med vatten genom att flera gånger långsamt öppna och stänga varmvattentappventilen före elanslutning så att apparaten luftas fullständigt.

För att garantera maximalt flöde, ta bort eventuell befintlig luftare från kranen. Spola både varmo och kallvattenrören i en minut.

Efter varje tömning (t.ex. efter arbeten på vatteninstallationen, på grund av frostrisk eller efter reparationer på apparaten) måste den luftas på nytt före förnyad driftsättning.

Om genomströmningvärmaren trots flera försök inte går att driftsätta måste du kontrollera om temperaturbegränsaren (STB) eller tryckbegränsaren (SDB) har löst ut på grund av transporten. Återställ eventuellt säkerhetsbrytaren (fig. F1).

### Effektomkoppling

Får bara utföras av behörig installatör, i annat fall blir garantin ogiltig.

Vid den första inkopplingen av försörjningsspänningen måste apparatens maximala effekt ställas in. Apparaten tillhandahåller normal funktion först efter att apparateffekten ställts in.

Den maximalt möjliga effekten beror på installationsförutsättningarna. Följ helt uppgifterna i tabellen med Tekniska data, särskilt den nödvändiga arean på elanslutningsledningen samt avsäkring. Följ dessutom angivelsena i DIN VDE 0100.

1. Slå på strömförsörjningen till apparaten. Effekten visas.
2. Vid det allra första tillkoplandet av försörjningsspänning blinkar värdet "BB" på displayen. Om så inte är fallet ska du läsa info om "Förnyat idrifttagande"
3. Ställ med knapparna ⊖ och ⊕ in den maximala apparateffekten utifrån installationsförutsättningarna: 6,6 eller 8,8 kW.
4. Bekräfta inställningen med knappen ① Apparaten lägger sig i driftsläge.
5. Markera inställd effekt på typskylten.
6. Öppna varmvattentappventilen. Kontrollera genomströmningvärmarens funktion.
7. Efter inställning av den maximala apparateffekten aktiveras vattenvärmningen efter ca 10 - 30 sekunders kontinuerligt vattenflöde.
8. Ge användaren information om hur värmaren ska hanteras och överlämna bruksanvisningen.
9. Fyll i registerkortet och skicka detta till den centrala kundservicen eller registrera din apparat online.

### Förnyat idrifttagande

Om apparaten efter installationen ånyo ska tas i drift i en annan installationsomgivning, kan det vara nödvändigt att ändra den maximala apparateffekten. Genom att ett kort ögonblick överbrygga de båda stiften (se bild F2) med t.ex. en isolerad skruvmejsel (EN 60900) återgår apparaten till leveranstillståndet. Alla parametrar sätts på fabriksinställning och värmefunktionen spärras.

Efter förnyad programmering blinkar displayen "BB" tills den maximala apparateffekten har ställts in. Detta tillstånd ligger kvar vid ur- och inkoppling av försörjningsspänning.

### Duschanvändning

Om genomströmningvärmaren levererar en dusch med vatten måste vattentemperaturen begränsas till 55 °C. Parametern Temperaturlimit ("tL") på servicemenyn måste ställas in på maximalt 55 °C efter samråd med kunden och spärrnivån måste aktiveras.

Vid drift med förvämt vatten måste även temperaturen för detta begränsas till 55 °C i byggnaden.

### Spärrnivå

Antalet inställningsfunktioner på apparaten kan begränsas. Konfigurationen görs via servicemenyn.

#### Aktivering av spärrfunktionen

1. Ställ in önskad spärrnivå i "Servicemenyn" (se kapitel "Servicemeny" i denna manual).
2. Skilj apparaten från nätet (t.ex. genom att slå ifrån säkringarna).
3. Koppla om bryggan på effektelektroniken från stift 2 till stift 1 (se fig. F3).
4. Ta apparaten i drift igen.

#### Deaktivering av spärrfunktionen

1. Skilj genomströmningvärmaren från nätet: (slå ifrån säkringarna).
2. Anslut bryggan från stift 1 till stift 2.
3. Ta apparaten i drift igen.

## 7. Servicemeny

**Servicemenyn ger en översikt över systemparametrar och hjälper till vid diagnos.**

Aktivera menyn genom att trycka på knapparna ① och ② i minst 2 sekunder, på displayen visas "FL" och en blinkande punkt. Med knapparna ⊖ och ⊕ kan man växla mellan de enskilda visade värdena.

Tryck på knapp ① för att se värdet för den aktuella valda menypunkten. Displayen visar sedan värdet blinkande. (Hos några menypunkter kan man växla mellan de enskilda värdena med knapparna ⊖ och ⊕). Vid en ny tryckning på knappen ① växlas tillbaka till valmenyn. Med knappen ② återgår man till normalvisning (börvärde). Efter två minuter utan att någon knapp tryckts ner återkopplas automatiskt till normal visning.

**Visningsvärden var för sig:**

**"FL": Fluss (genomströmning)**

Visar den aktuella genomströmningen i l/min.

**"Po": Leistung (effekt)**

Visar den aktuella uteffekten i kW

**"t1": Temp in**

Visar inloppstemperaturen i °C.

**"t2": Temp out**

Visar utloppstemperaturen i °C.

**"CA": Kontrollwert (kontrollvärde)**

Visar regulatorns kontrollvärde. Normalt visningsområde: 40 – 60.

**"PL": Apparatteffekt**

Visar den för tillfället inställda maximala apparat-effekten i kW.

**"Er": Diagnos**

Visar de tio senaste diagnosmeddelandena.

Det första värdet efter tryckning på knappen ① visar den aktuella felkoden (se "Snabbdiagnos för installatören" i apparathuven). Genom att trycka på knapparna ⊖ och ⊕ kan de senaste tio felkoderna visas kronologiskt efter varandra. Displayen blinkar därvid omväxlande mellan felnumret från "0" till "9" och det dithörande felet. Det senast uppkomna felet läggs alltid under positionen "0" och de tidigare skjuts alltid en position bakåt.

**"LL": Spärrnivå**

Antalet apparatfunktioner kan begränsas.

Inställningsoptioner:

"0" inga inskränkningar (fabriksinställning)

"1" Fabriksreset via knapp (countdown) är inte möjligt, parametrar i servicemenyn kan ses men inte ändras.

"2" som i 1, men servicemenyn kan inte öppnas

"3" som 2, men börvärdesminne 1 och 2 kan inte ändras

"4" som 3, men börvärde kan inte ändras

**Obs: Så snart inställning "1", "2", "3" eller "4" har valts, kan inga fler systemparametrar ändras i servicemenyn!**

**För att på nytt kunna ändra systemparametrar måste bryggan på effektelektroniken tas bort, såsom beskrivs i kapitlet "Förstagångsinstallation" under punkten "Deaktivering av spärrfunktionen".**

**"nr": Programversion**

Visning av aktuell programversion.

**"rS": Mottagningseffekt**

Visning av aktuell signalkvalitet på förbindelsen i procent. Beroende på avståndet mellan fjärrkontrollen och genomströmningvärmaren varierar värdet mellan 10 % och 100 %.

**"tL": Temperaturlimit**

Apparatens automatiska temperatur kan reduceras till ett valfritt värden inom temperaturinställningsområdet.

För att aktivera begränsningen måste spärrnivån aktiveras genom att bryggan sätts på.

**"IIC": Signal**

Visningar förbindelsekvaliteten vid anslutning av diagnosdisplay.